



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
24 October 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и равной
основе выгод от их применения**

Пятое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 13 повестки дня

**Повышение эффективности осуществления Нагойского
протокола в контексте Куньминско-Монреальской
глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

Рабочая группа II

Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на свои решения NP-4/3 от 10 декабря 2022 года и NP-4/5 от 19 декабря 2022 года,

также ссылаясь на то, что цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹ носят комплексный характер и призваны внести сбалансированный вклад в достижение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии²,

1. *принимает к сведению решение 16/-- Конференции Сторон Конвенции о ходе работ по пересмотру или обновлению Сторонами национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи, в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и приветствует прогресс, достигнутый Сторонами и правительствами других стран, в представлении национальных задач, направленных на выполнение задачи 13 и достижение цели С Рамочной программы;*

¹ Приложение к решению 15/4.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

2. *также принимает к сведению* решение 16/-- Конференции Сторон Конвенции об усовершенствованном комплексном подходе к планированию, мониторингу, отчетности и обзору, решение 16/-- о механизме мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который включает индикаторы для цели С и задачи 13 Рамочной программы, и соответствующие предложенные методики, содержащиеся в документе CBD/COP/16/INF/3;

3. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран:

(a) охватывать все элементы цели С и задачи 13 Рамочной программы при разработке национальных задач и пересмотре или обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия³;

(b) внедрить в соответствии с национальными условиями и приоритетами механизмы и инструменты, необходимые для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах, в целях обеспечения возможности представлять сведения о прогрессе в достижении цели С Рамочной программы;

(c) включить потребности в потенциале и финансировании для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах и осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴ сообразно обстоятельствам в обновленные или пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия или соответствующие национальные планы финансирования, создания потенциала и развития;

4. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран и соответствующие организации:

(a) усилить интеграцию Нагойского протокола в механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, упомянутые в решениях 16/-- и 16/--⁵, и активизировать участие в них соответствующих национальных полномочных органов;

(b) поддерживать разработку механизмов и инструментов, упомянутых в пункте 3 (b) выше, и продолжение применения и совершенствование методики сбора глобальной информации о совместном использовании определенных видов неденежных выгод для национального дезагрегирования.

³ Подготовленные секретариатом руководящие указания по задаче 13 представлены по адресу: www.cbd.int/gbf/targets/13.

⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

⁵ Те же решения, что и указанные в постановляющем пункте 2. Номера будут добавлены после того, как решения будут приняты.